

Luis Gastaldi  
Médico Cirujano Partero  
Calle Sarandí frente a la Plaza  
Principal, Sarandí del Yi.

# PROGRESO

P. B. Lungo César  
Rematador Público  
Calle Sarandí Entre Berro y  
Batlle, Sarandí del Yi

Independencia - Cultura - Información

Año III

Sarandí del Yi, Marzo 25 de 1933

Núm. 138

## El Club Sarandí renovará sus autoridades

Para esta noche está citada la Asamblea General de asociados de nuestro Centro Social, a fin de proceder a la renovación de sus autoridades dirigentes para el período 1933-35.

En esta oportunidad se disputarán el triunfo dos listas de candidatos, cuya integración ya dimos a conocer en nuestra edición anterior.

Los nuevos dirigentes que resulten electos tendrán, sin duda alguna, un basto plan de acción que desarrollar si verdaderamente desean hacerse dignos de la confianza en ellos depositada.

La Comisión Directiva saliente usó durante el ejercicio de su cometido de una política de estricta economía, limitándose a buscar la normalización de las finanzas del Centro, un tanto resentidas desde ejercicios anteriores.

Pero esta gestión, que si bien es cierto se justificó en el último ejercicio, no puede en lo sucesivo considerarse como acertada.

El Club Sarandí debe constituir la representación genuina de nuestro ambiente social, con una acción más amplia y más digna que la que realiza actualmente, y que se reduce a mantener una cantina y explotar un cinematógrafo.

Sus nuevos dirigentes deberán pues encaminar en este sentido la acción futura del Centro, si francamente desean hacer obra en beneficio de nuestra sociedad.

Y ojalá que en un futuro próximo, podamos manifestar sinceramente que el Club Sarandí cumple entre nosotros su verdadera misión de institución social.

do A. Buenavida, Ariel Cabre ra, Pedro L. Nell, Carlos Atto, Máximo N. Caffa, Polonio D. Silva, Gabino Cáceres, Juan Carlos Atto, Orlando Casares, Dorino Darino, Venancio R. Silva y Carlos Reyes.

## Sobre la próxima siembra de cereales

Preocupada la Dirección de Agronomía, por la intensificación de la siembra de cereales de invierno y en el deseo de que esa siembra se efectúe en la mejor forma posible, ha dirigido a los agrónomos regionales la siguiente nota circular:

Señor Agrónomo: Aproximándose la época de la siembra de cereales de invierno y lino sírvase el señor agrónomo realizar una intensa acción a fin de que los agricultores perfeccionen sus labores de tierras así como también el empleo de simiente de alto valor cultural. Esta dirección espera que el señor agrónomo prestará preferente atención a este pedido y se servirá comunicar a la brevedad posible el plan de trabajos que se

propone efectuar así como los lugares donde concurrirá para desarrollar esa enseñanza en beneficio de la producción agrícola de la zona a su cargo. Saludo a Vd. muy atentamente. Firmado: C. Sapriza Vera, Director; Romeo Bacigalu pi, Secretario.

## Las injusticias del mundo

Si acaso oyes decir «cleptomanía»—ten seguro que es rico el que ha robado—el gran ladrón es siempre un alocado —y el hurto que comete una manía.

Pero cuando algún pobre desgraciado—roba una torta en la panadería—nunca se le descubre una insanía—que lo salve de ser encarcelado.

Así es el mundo, la justicia varia:—Cuando Tota se fué con el pintor—la gente la trató de «perdularia».

Más cuando la duquesa huyó a América—con el muca mo del embajador—¡Pobre mujer!—se dijo—¡Es una histérica!

Trilussa

## La Aristocracia del Trabajo

Felices los pueblos que viven sin la preocupación equívoca y mezquina de seleccionar sus elementos componentes en castas o clases! Felices los que no han conocido, ni anhelan conocer la diferencia de cuna!

Para que los pueblos se liven sobre todos los prejuicios sociales que ponen trabas al armónico desenvolvimiento de sus fuerzas vitales, y alcancen el sitio que anhelan en el con cierto de sus similes, ya sea bajo la faz social, económica, moral o cultural, es menester ante todo que eliminen de sus carnets, las rancias prácticas protocolares de establecer aristocracias de cuna, sangre o abolengo.

Es menester que las sociedades modernas, las que han sido amasadas, gestadas y plasmadas en un vivificador ambiente democrático, no reconozcan ni proclamen más abolengo que el del trabajo honrado y ennoblecedor, ni más aristocracia que la del cerebro que forja en el yunque de las grandes mentalidades los pergaminos del talento; único abolengo y único escudo heráldico de los virtuosos.

Solo el trabajo honrado, la virtud aerisolada de una vida consagrada a las prácticas del bien, dan título suficiente para seleccionar en castas a una sociedad que vive bajo el mismo cielo, respira el mismo aire y se vivifica y fortalece bajo el mismo sol.

Los rancieros títulos de vestutitos abolongos, han caído ya doblegados y carcomidos por los mismos vicios incurables que corrompió y encanalló a esa aristocracia de leyenda; aristocracia de la materia vil y deleznable, pero no del cerebro, del brazo y del corazón. Y al caer con golpe estrepitoso, dió paso triunfal a la aristocracia del trabajo, exclamando a su paso: ¡Salud!

Los príncipes y princesitas de sangre azul han muerto de splín y de sus cadáveres anémicos surgieron en forma de flor lozana las jóvenes y mozaibetes de la fábrica y del taller, proclamando una nueva aristocracia, más digna que aquella, de pasear su gallardía y sus pergaminos por las alfombradas salas, deleitando su espíritu entre flores, luz y poesía: ¡La aristocracia del trabajo!

Francisco T. Marioni

## La desocupación en la República

Datos de la Oficina Nacional del Trabajo

Según la última estadística levantada por la Oficina Nacional del Trabajo, la desocupación en la República ascendía a fines del año próximo pasado a la cantidad de 38.800 obreros, distribuidos así:

Montevideo	18.609
Artigas	750
Canelones	1.150
Cerro Largo	1.800
Colonia	1.300
Durazno	1.600
Flores	800
Florida	546
Lavalleja	974
Maldonado	1.237
Paysandú	1.800
Río Negro	559
Rivera	800
Rocha	1.645
Salto	1.322
San José	803
Soriano	900
Tacuarembó	1.444
Treinta y Tres	724

Como puede verse, en nuestro departamento ascienden a mil seiscientos los obreros de

socupados, sin que las autoridades se preocupen mayormente de buscar solución a este serio problema.

Se justifican pues de esta manera, los ya numerosos pequeños robos que se han producido últimamente en nuestra localidad y otras secciones del Departamento.

## Información Política

### Constitución de un Comité Pro-Plebiscito y Reforma Constitucional

Visitaron días pasados esta localidad los señores Zoilo Correa y Capitán Román Crosa, Delegados del Comité Departamental Pro-Plebiscito y Reforma Constitucional.

Los expresados señores Delegados cumplieron con éxito el propósito que los trajo a Sarandí del Yi, constituyendo un Comité local Pro-Plebiscito y Reforma Constitucional.

Este Comité quedó provisoriamente integrado en la siguiente forma:

Presidente: Manuel B. Suárez González; Secretario: Antonio D. Gorón Vidali; Brígi-

Sarandí del Yí



«DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO»

# Sobre la pena de muerte

Existen aún espíritus tenebrosos que a cada hecho delictuoso que ocurre en cualquier país y en cualquier situación, claman por la pena de muerte como única solución del complejo problema de la delincuencia.

Nada más brutal, ni más condenable que esa ley del Talión que ha pervertido los sentimientos más sublimes de la humanidad y que conduce, aún, a los hombres a destrozarse entre sí, ya en la guerra, ora en la calle, más tarde en un banquillo bajo el fuego granado de 10 tiradores o colocados friamente en la silla ante la descarga eléctrica.

Ya hemos dicho que la pena de muerte, la famosa ley de Talión, no ha solucionado nada nunca, no soluciona, ni solucionará la delincuencia, por que mientras exista la explotación infame del hombre por el hombre aquella crecerá o aumentará según las consecuencias.

Es preciso saber que cuando un hombre se propone delinquir, va contando con el 99 % de impunidad, y siempre convencido de que su acción contraria a la mordaza impuesta por la sociedad, va a quedar en el más profundo silencio como un eco del hecho que cometa en cualquier situación. Y como va pensando en la impunidad, trabajo previo de sagacidad y perspicacia o ingenio del delincuente, no piensa sino aguzar su talento para neutralizar la acción de la policía y de la «Sociedad» que ha de llevarlo a la «guillotina» o a la «Silla Eléctrica» si su acción queda al descubierto. Una prueba axiomática de lo que afirmamos lo ofrece Chicago la ciudad nortea; es allí donde está hoy la cuna de la delincuencia internacional a pesar de la severidad suprema con que se usa la «Silla Eléctrica». Chicago ofrece hoy la delincuencia adelantada; los peligros de la pena de muerte han hecho que los delincuentes usen de una alta escuela para operar, modernizando sus atributos e ingeniándose con admirable sutileza para llevar a cabo sus bien organizadas acciones. Ello demuestra con clara evidencia, y obvio es expresarlo, que la pena de muerte no soluciona el problema de la delincuencia y que, al contrario, su ejecución aguzará el ingenio de los delincuentes, quienes, a medida que transcurre el tiempo, ajustan mejor sus mecanismos hasta llegar al máximo perfeccionamiento

para eludir con más eficacia la acción de la justicia.

Luego preguntamos, ¿cual es peor crimen, el del asaltante que expone su vida ante la defensa del agredido, o el de los cuatro militares que a sangre fría ejecutan criminalmente la orden de un oficial, asesinando a un hombre atado de pies y manos a un banquillo?

Y luego, ¿no será crimen más brutal el del oficial que dá el tiro de «gracia» que el del hombre que mató enloquecido? ¿Acaso no es peor crimen el de la pena de muerte cuando se condena al «reo» con tres meses de anticipación?

En el orden moral, ¿cual es crimen más brutal el del asaltante que preparó su golpe con dos días de anticipación estando su víctima en libertad, sin conocimiento de lo que le ocurriría, o el del electrocutor o verdugos (jueces, gobiernos, policías) que condenan hasta con un año de anticipación estando su víctima encerrada en una jaula y con pleno conocimiento que lo asesinarán a sangre fría? Del hecho se desprende quien es que lleva peor crimen.

Más tarde, ¿porqué los hombres dicen «no matéis», y luego ellos asesinan sin piedad? Que autoridad moral les ha dado la naturaleza para que se erijan en asesinos de pueblos? Así los jueces, los policías como los gobernantes que se han tomado para sí y han captado todo el poder de hacer lo que se les plazca a es-

paldas del pueblo y empujados por una prensa venal y asalariada que envenena a los pueblos internacionalmente, haciéndolos comprender que el oficialismo puede asesinar, matar y torturar para lo que tiene legítimo derecho. Por eso diarios como «La Tribuna Popular» pregonan la imposición de la pena de muerte, clamando por la eliminación de los «agitadores profesionales», nuevos apóstoles de una doctrina suprema que ha de barrer con esta sociedad infame, creando otra nueva formidablemente organizada, donde los Lapidatarios tendrán que trabajar para poder comer.

Y entonces allí no se «necesitará» la pena de muerte, por que no existirá delincuencia. Los hombres serán HOMBRES, así en mayúscula.

Mauricio Obelar (hijo)

## La Caza

El Consejo Nacional de Administración ha resuelto permitir la caza en el territorio del País, durante el período comprendido entre el 9 de Abril y 15 de Agosto del presente año.

La caza de la perdiz chica será permitida, dentro del período establecido, en los departamentos de Salto, Artigas, Tacuarembó, Rivera, Río Negro, Flores, Colonia, Cerro Largo, Lavalleja, Treinta y Tres, Soriano, Florida, San José y Paysandú.

JUAN V. BUSO

AGRIMENSOR

Del 1.º al 5 de cada mes atiende en Sarandí del Yí.

Nueva York 1654. Montevideo

## Hablan los maestros

«El hombre dúctil a la intriga se priva del cariño ingenuo. Suele tener cómplices, pero no tiene amigos; la hipocresía no ata por el corazón, sino por el interés. Los hipócritas, forzosamente utilitarios y oportunistas, están siempre dispuestos a traicionar sus principios en homenaje a un beneficio inmediato; eso les veda la amistad con espíritus superiores. Mientras en los hipócritas las complicidades se extinguen con el interés que las determina, en los caracteres leales, la amistad dura tanto como los méritos que la inspiran.»

Ingenieros

Prohíbese la caza de la misma en los departamentos de Canelones, Maldonado, Rocha, Durazno y Montevideo.

La caza de la perdiz grande no será permitida en todo el País.

## En el «Club Sarandí»

Para esta noche, a las 21 horas, está citada la Asamblea General de asociados de nuestra primera institución social.

Se considerará la siguiente Orden del Día:

- 1.º Lectura del Acta de la Asamblea anterior.
- 2.º Id. de la Memoria y Balance General del ejercicio.
- 3.º Elección de Comisión Directiva y suplentes y Comisión Fiscal.

## La anécdota

Medias palabras

El Dr. Manuel Coronel era muy poco amigo de perder el tiempo en conversaciones inútiles. Siendo oficial mayor del Ministerio de Instrucción Pública, se agenció un criado tan charlatán y bruto que a los pocos días tuvo que decirle:

—Vea Pascual, le advierto que deseo que me entienda a media palabra. Cuando quiera afeitarme, por ejemplo, pronunciaré la palabra «barba», con lo cual adivinará usted que debe traerme las navajas, el jabón, etc.

—Muy bien, señor—repuso el criado.

Una mañana, al llevarle el desayuno, el Dr. Coronel se paró la taza diciendo:

—No me siento bien.

Pascual desapareció inmediatamente; a la media hora se presentó y dijo.

—He comprendido su media palabra. Detrás de mí suben la escalera el médico, el confesor y un agente de pompas fúnebres.

## SE VENDE

Una casa sita en la calle Sarandí, a 50 metros de la Plaza de Deportes.

### Excelentes condiciones

Seis piezas, jardín, árboles frutales y demás comodidades. En esta Redacción se dan informes.

## Farmacia NÚÑEZ

—DE—

Carlos A. Núñez

Farmacéutico

Se trasladó a su local propio, calle Giró frente a la Plaza Principal, junto a la Sucursal del Banco de la República.

SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE

Sarandí del Yí.

## Oficinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 15 a 17 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 8 a 12 horas, únicamente.

Concejo Auxiliar: De 10 a 11 y de 15 a 17. Los sábados de mañana únicamente.

Agencia de Rentas: De 15 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Teléfono Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

## RADIO URUGUAY

Programa de mañana domingo

9—Bailables.

10—Curso de idioma italiano por el profesor Camillo Cardu.

10.30—Coros italianos.

11—Canciones criollas por Simone.

11.30—Orquestas sinfónicas.

11.45—Pianista Néstor Rosa Giffuni.

12.30—Cuarteto de laúdes.

13—Hora Oficial.

13.10—Cuarteto de laúdes.

13.30—Escenas camperas «Cenizas del Fogón», dirigidas por el gaucho Montiel. (Simultáneamente con L. S. 5).

16—Fragmentos de las zarzuelas «Molinos de Viento» y «La Gran Vía».

17—Selección de bailables modernos.

19—Rondallas y solos de guitarra.

19.30—Canciones y couplets.

20—Rondalla Usandizaga.

21—Variedades yankees por pianistas, cantantes y orquestas.

21.30—Canciones por Sofia del Campo, Jeritza, Gigli, etc.

22—Música ejecutada por grandes pianistas.

22.30—Haydn «Sinfonía N.º 4».

Todos los días a las 21 y 30: Cuarteto de laúdes. A las 20: Rondallas Usandizaga y a las 17.30 (Menos Domingos) Orquesta Zangaro con un programa clásico y típico. Jueves a las 20.30: Escenas camperas «Cenizas del Fogón».

¿Quiere tomar un buen Express? Concurra al CAFE LIBERTAD

## Registro Civil

Datos referentes a la primera quincena del mes de Marzo corriente.

### Nacimientos

Isidora Margarita Argacha, Clelia Nefra Cáceres, Celeste Estela López, Tomasa Palmira Melgar, Héctor Alberto Ferreyra.

### Defunciones

Dorotea Cáceres, oriental, soltera, 57 años; Oscar Juan Rove-

lla, oriental, 2 meses; Toribio Curbelo, oriental, soltero, 38 años; Gumersindo Derero, oriental, soltero, 29 años; María Angélica Falcón, oriental, 2 meses.

Escuche una buena audición de radio y tome una cerveza helada en el CAFE LIBERTAD.

## Al Público

Pongo en conocimiento del Comercio y público de esta Villa, que con fecha 26 de Enero ppdo. he sido nombrado por la Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland AGENTE para la venta de Nafta y Kerosene en esta zona y sus alrededores.

En la seguridad que en todo momento encontrarán Stock, tanto de Nafta como de Kerosene, quedo desde ya a las órdenes y agradecido de antemano.

Sarandí del Yi, Febrero 25 de 1955.—MARTIN LUTEGUI.

**Casa** céntrica, con excelente comodidad para familia, se alquila. Informes en esta Redacción.

## Edicto de Matrimonio

En Sarandí del Yi y el día 15 del mes de Marzo del año mil novecientos treinta y tres a las veinte horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ORESTES DAVID BUCHELI de treinta y un años de edad, de estado soltero, de profesión comercio, de nacionalidad Oriental, nacido en la 12.ª Sección de Minas, domiciliado en esta Villa y doña HERMINDA BOTANA, de veintisiete años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad Oriental, nacida en esta Sección, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico PROGRESO por espacio de ocho días como lo manda la ley.

M. S. MENDEZ. Of. del E. Civil.

## CORTES Hnos.

Letristas aficionados

SARANDI DEL YI

Salón de Lustrar y Cigarrería

## Mascota

Diarios—Revistas—Lotería—Salón de Peluquería

I. LOPEZ y Cia. Sdi del Yi



# Banco de la R. O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO

Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regido por Ley Orgánica de 17 de Julio 1911

CAPITAL AUTORIZADO	\$ 35.000.000.00
» INICIAL	» 5.000.000.05
CAPITAL REALIZADO	» 26.821.786.02
FONDO DE RESERVA	» 1.081.595.71

Casa Central: Calle Solís Esq Piedras

## DEPENDENCIAS

AGENCIAS: AGUADA: Avenida Rondeau esq Valparaíso PASO DEL MOLINO: Calle Agraciada esq Castro AVENIDA FLORES Gral Flores Núm 2206; UNION: Avenida 8 de Octubre Núm 605; esq Larravide CORDON: Avenida 18 de Julio Núm 1659 CERRO: Calle Grecia y Granada

DEPOSITO DE FRUTOS: Avenida General Rondeau 242 SUCURSALES: Aiguá Artigas Canelones Cardona Carmelo Castillo Colonia Carmen Cerro Chato Dolores Durazno Florida Fray Bentos Guichón José Batlle y Ordoñez Lascano Las Piedras Maldonado Melo Mercede Minas Minas de Corrales Nueva Helvecia Nueva Palmira Olimar Pan de Azúcar Pando Paso de los Toros Paysandú Río Branco Rivera Rocha Rosario Salto San Carlos San Gregorio San José Santa Lucía San Ramón Bella Unión Sarandí Sarandí del Yi Solís Tacuarembó Tala Tranqueras Treinta y Tres Trinitad. Young y Vergara

Caja Nacional de Ahorros y descuentos Calle Coloma y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones Bancarias goza del privilegio exclusivo de emitir billetes; expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ES PAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza

TODAS LAS OPERACIONES DEL BANCO TIENEN LA GARANTIA DEL ESTADO

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las mas bajas del país.

Cuentas Corrientes	del 6 1/2 al 8 o/o anual
Vales	del 5 1/2 o/o al 6 o/o »
Conformes	4 y 1/2 a 5 1/2 o/o »
Cauciones	5 1/2 a 6 o/o »
Redescuentos	4 1/2 o/o »
Credito Rural Prenda agraria etc	5 1/2 o/o »
Operaciones muy garantidas	convencional

## A B O N A

En Caja de Ahorros y Alencias hasta 1000 el 5 o/o anual » de \$ 1000 hasta 10.000 3 o/o » En Libretas de Cajas de ahorro a Plazo Fijo (a vencer a cada seis meses) 50.000. 4 o/o » En libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo a vencer cada tres meses 3 y 1/2 o/o » En Cajas de ahorros, mayores sumas, convencional. En las cuentas antes mencionadas solose abonará interes cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de a cuenta.

Depósitos y Caja de Ahorros a Plazo Fijo:

A tres meses hasta	\$ 10.000.00 3 o/o
A seis » »	» 10.000.00 3 1/2 o/o
A doce » »	» 10.000.00 4 o/o

HORAS DE OFICINA: de Abril 1º hasta Octubre 31: de 9 a 11 y de 14 a 16 De Noviembre 1º hasta Marzo 31 de 9 a 11 y de 15 a 17

Los sábados únicamente de mañana

Sarandí del Yi

ALBERTO C ORTIZ Gerente



## El poema vivo del amor

(CUENTO)

Un atardecer de primavera, vi en el campo a un ciego conducido por una doncella que difundía en torno de sí nimbos de reposo. Era la frente de la moza trasunto del cielo limpio de nubes; de sus ojos fluía, como de manantial, una mirada sedante que, al diluirse en las formas del contorno las bañaba en sosiego; su paso domineaba a la tierra acariciándola y el aire consonaba con el compás de su respiración tranquila y profunda. Parecía aspirar a ella todo el ambiente campesino, de ella a la par tomando avivador refresco.

Marchaba a la vera de los trigales verdes, salpicados de encendidas amapolas, que se doblaban al viente, bajo el sol incubador de la mies, aún no granada. En acorde con las cadencias de la marcha de la joven palpitaba, al pulsarlo la brisa, el follaje tierno de los álamos, recién vestidos de hojas, aún en escarolado capullo e impregnados de la lumbre derretida del crepúsculo.

Apagóse de súbito su marcha a la vista de un valle rebozante de quietud. Posó sobre él la doncella su mirada verdaderamente melodiosa, y depurado entonces el pobre terruño de su grosera materialidad, al espejarse en las pupilas de la moza, replegábase desde ellas a sí mismo convertido en ensueño del virginal candor de su inocente contempladora. Humanizaba al campo al contemplarlo ella, más bien que mujer, campestre naturaleza encarnada en el femenino cuerpo virginal.

Cuando se hubo empapado en la visión serena, inclinóse al ciego, e inspirada de filial afecto, con beso silencioso, le trasfundió el alma del paisaje.

—¡Qué hermoso! ¡Qué hermoso! exclamó el padre entonces, vertiendo en una lágrima la dicha de sus muertos ojos. Y se volvió a besar los de su hija, que expresaban inconscientemente piedad.

Reanudaron su camino, henchido el ciego de luz íntima, de calma su lazarillo.

—¡Dios le bendiga!—dijo al cruzar con ellos un cansado caminante, sintiendo sobre sí la la espiritual limosna de la mirada aquella.

—¡Mi vida, mi eternidad, mi luz, mi gloria, mi poema!—reza al oído de su hija el ciego, en tanto que de la rítmica pulsación de la mano que cogida le llevaba, recogía la vida de la campiña toda.

Era, sí, su vida, el cáliz en que apuraba con ansia el jugo de la creación; era su eternidad, la eternidad sobre que rodaban pausadas sus horas a romperse en el olvido en espumosa crestería de dulces recuerdos; era la gloria en que se proyectaba a linfinito; era, en fin, su poema, el poema vivo de sus entrañas amasado con



## Canción amarga

Ay! Juguemos, hijo mío  
a la reina con el rey!  
Este verde campo es tuyo  
De quién más podría ser?  
Las alfalfas temblorosas  
para tí se han de mecer.  
Este valle todo es tuyo  
De quién más podría ser?  
Para que lo disfrutemos  
los pomares se hacen miel.  
Ay! No es cierto que tiritas  
como el niño de Belén  
y que el seno de tu madre  
se secó de padecer!  
El cordero está empezado  
el vellón que he de tejer  
Y son tuyas las majadas  
De quién más podrían ser?  
Y la leche del establo  
que en la ubre ha de correr  
y el manojito de las mieses  
de quién más podría ser?  
Ay! No es cierto que tiritas  
como el niño de Belén  
y que el seno de tu madre  
se secó de padecer!  
Sí! Juguemos, hijo mío  
a la reina con el rey!

Gabriela Mistral

su carne y con su médula, con sus potencias y con sus sentidos.

Había sido Julián, el ciego, de joven, un rimador ingenioso, frío; un cerebral producto de la ciudad, donde pocos van al paso y donde nunca se oye el silencio. Había sido un destilador de sentimientos quintaesenciados en el alambique del ingenio, un alquimista del amor hermano de la muerte, un erótico impotente para amar con fruto. Había sido el cantor de las opulentas rosas de cien hojas, sin perfume, ni fruto, todo pétalos escendidos, nacidas al borde del graso estercolero.

Enfermo de la ciudad, después de haber vertido en estrofas intincidas la espuma del amor cerebralizado, tuvo que recogerse al campo a renovar en su fuente la vida del cuerpo. Y allí sintió por momentos volverse idiota, que el filtro en que cernía sus exquisitas sensaciones se le enturbia, que la carne se le hacía tierra. No podía sufrir el contacto con el aldeano receloso, egoísta y zafio; no podía sufrir a Tajuña el molinero, el héroe popular, un borracho perdido; a Martinilla, cuyas faras grotescas desataban la risa, siempre pronta a estallar, de sus convecinos; a Panchote, el bruto del herrero, que trabajaba como un buey sin dársele de nada un ardite, un egoísta que jamás pensó en el prójimo. Dolorido del ámbito,

recorría valles, encañadas y colados recitando sus propias rimas, cual conjuro al maleficio de la naturaleza que le envolvía. Se asfixiaba falto de sociedad. Su prima Carmen, la hija de la familia de que era huésped, sólo pensaba ante él en no aparecer cándida.

Mas poco a poco íbale ganando el campo, invadiéndole el espíritu gota a gota, a la vez que enriquecida su sangre, barría de sutileza su cerebro y regalaba a su corazón empuje. Iba encontrando la salud y con ella la vergüenza de su pasado, al ver que la naturaleza imposible sonreía desdeñosa a toda su postura de afectación y fingimiento.

Llegó el día de la fiesta y se fué al monte, de romería, con su prima Carmen. De todo el contorno concurrían a la famosa fiesta. Al borde de la senda canturreaban quejumbrosamente sus patéticas súplicas, los pordioseros. «Consideren, almas cristianas, la triste obscuridad en que me veo...» Más allá: «No hay, hermanitos, como el don precioso de la salud...» Más lejos, junto a un árbol, mostraba un muchacho enclenque el vientre enorme, lustroso y tostado al sol. Apartó Julián su vista de tanta miseria para descansar en los humildes escaramujos que vestían al zarzal que festoneaba el otro lado del camino.

Llegaron a la explanada de la ermita, en que entró a rezar un momento Carmen, cubrién-

dose antes la cabeza con el blanco pañuelo. Olía a frescura de campo preñado de cosecha y a guisos suculentos; de entre la fronda, subían al cielo columnas de humo.

En el ahumado hueco de un castaño centenario, aprestaban, como todos los años, una merienda y como todos, reverdecía el viejo árbol. Junto al carro del vino estaba Tajuña, el molinero, infatigable sangrador de pellejos, taza va, taza viene y él tan arrecho. Flaquea ríale las piernas, pero la cabeza no. Y Julián admiró con el pueblo, al héroe. Salió a bailar Martinillo, cuya corucha parecía siempre que iba a llover y no lloraba, y se rió Julián con el pueblo de los brinco y cabriolas felinas del gracioso. Vió con qué recogimiento merendaba Panchote y entendió que nunca es egoísta el que trabaja. Aquellas gentes eran naturaleza y la naturaleza es también sociedad.

Metióse con su prima por entre los corros, donde los aldeanos bailaban con toda el alma, vertiendo en saltos y piruetas y gritos, desbordamiento de vida, el limpio goce de la libertad de los movimientos, el disfrute del propio cuerpo. Bailaban con ellos las notas claras y estridentes del pito, repletas del agreste espíritu del vinillo viejo de las montañas aquellas, notas que estrumpián de consuno con las risas francas que hacían vibrar de alegría el aire, mientras bailoteaban al viento las hojas de los castaños bebiendo luz. Era aquella danza común, danza litúrgica, acción de gracias de la vida desnuda y pura, holocausto de energía vital.

Palpitáronle a Julián las entrañas, empezaron a cantar la canción de la salud que rebozaba, y tomando a Carmen de la mano se puso a bailar en un corro, con ella, entre los aldeanos. Era el campo mismo quien con él bailaba. «¡Bien, bien por el señorito!», le decían; «¡jalza Julianete, alza!», le azuzaba Martinillo, provocando risa general. Batían con ritmo los pies de Carmen sobre el suelo, oreaba con rozagancia al aire su florecido cuerpo; esplendían arreboladas en sus mejillas las rosas de salud; eran sus labios fuertes de júbilo, e irradiaban sus ojos vida anhelosa de derramarse.

Cuando al terminar la danza abrazó Julián por el talle a su prima, cuyos ojos decían vida, fundióse la sangre, las entrañas, derritiendo sobre su corazón a su cerebro. Sentáronse con otros en el suelo sobre la mullida alfombra, a comulgar en la merienda, a beber del mismo vaso, a respirar del mismo aire y a calentarse al mismo sol.

Entonces sintió Julián el abrazo de la montaña y que el beso de la brisa se le apagaba en el alma, el eco de las exóticas rimas ciudadanas. Zum bábase en la cabeza la campiña y se sentía esponjado en



la alegría del vivir que le rodeaba. Era el amor que lena cía del campo, el amor fructuoso, cogido de vitalidad. A la vuelta tornaban en parejas los más de los romeros, cogidos de la mano o de la cintura bajo el derretimiento de la luz crepuscular. De cuando en cuando se escapaban de algún pecho fresco, relinchos potentes que volaban como a londras sobre el valle, para morir lánguidamente en la garganta de que como de nido salieron. Julián sintió un escalofrío vivificante al recibir el suspiro con que Carmen respondió el beso apretado y lento, gozado en un recodo de la senda, y entonces intuyó el curado ciudadano que es el erotismo la impotencia del querer. Cuando un año después vol

vió a la ciudad, llevaba a Carmen, y con ella, a una hija, flor aromática del amor cordial; una obra del cuerpo y del alma, del ser entero y uno, inspiración del campo, en que dan en el agavanzo, fruto de las sencillas rosas del zarzal, los humildes escaramujos de cinco pétalos, un poema engendrado en el desmayo del cerebro, poema de amor hecho carne viviente: su vida, su eternidad, su luz, su gloria, su poema.

Y cuando más tarde, perdida su compañera y olvidadas sus rimas, le cegaron las pupilas, de antiguo heridas, que dábanle aquellos filiales ojos que serenaban todo ambiente y en los que descansara con paz su mirada de inocencia.

Miguel de Unamuno

### Comentarios triviales

## LA VIDA ES CARA

He ahí la frase sacramental.

La frase obligada en estos tiempos en que, si hacemos un cálculo aproximado de lo que invertimos en sostener nuestra modesta humanidad nos encontraríamos con que, la inmensa mayoría, no valemos lo que invertimos en sostenernos lo lo mas humildemente, pobremente, miserablemente posible.

Pero es necesario convenir conmigo en que las únicas vidas caras son aquellas que no valen nada...

Esto, que mirado superficialmente parece una contradicción, es, sin embargo, una verdad más grande que un manicomio.

Porque,--y esto es innegable--aún no tenemos fijado el precio exato de la vida y él varía en relación a lo que la propia vida produce...

Nos agraviamos nosotros mismos al confesar eso «de la vida es cara» y extraña ya que nuestro fuero interno no nos haya enviado un «ultimatum» ante la actitud hostil de nuestro criterio irreflexivo... máximo en este tiempo en que el entusiasmo bélico anda haciendo de las suyas, convirtiendo el mundo de la luz en un enorme corral de matanzas a máquina...

No todas las vidas son caras. Ellas exigen con arreglo a lo que producen con excepción de las vidas inútiles, que han sido caras en todos los tiempos y que, por un extraño fenómeno son siempre las más exigentes...

No es cara la vida. Además, la Naturaleza, madre amantísima, ofrece toda clase de facilidades para que su carga sea menos pesada.

Ahora, si el sujeto no sabe, no quiere o no puede hacer de su vida una vida útil capaz de producir lo necesario para

sostenerse cúlpese en gran parte a esa compañía monopolizadora que se llama «sociedad» que le ata a sus caprichos y le somete a todas sus exigencias.

Seamos útiles y habremos conseguido el abaratamiento de la vida tan empeñosamente buscado en estos tiempos en que la fuerza ha tomado todas las posiciones del sentimiento y amenaza con echar al mundo abajo, destruyendo y matando en nombre de la vida que está resultando un instrumento inconsciente incondicionalmente al servicio de hipocresías mal disimuladas... Laboremos, y habremos llegado a donde no han conseguido llegar todos los sabios con todos sus libros y a donde solo se llega con la fórmula generalmente difícil de ser útil...

Thoot

## ISABEL CORTE

Profesora de Piano y Solfeo

Clases de piano y solfeo. Piano para Estudios

Calle Sarandí

Sarandí del Yi

### Comisión de Protección y Fomento de la Escuela de 2.º Grado N.º 5

De acuerdo con la resolución del H. Consejo de Enseñanza Primaria y Normal, que deben renovarse total o parcialmente las Comisiones de Fomento y Protección Escolar de todas las Escuelas de la República y en ocasión de haber terminado ésta su mandato, exhorta al público en general y a los padres de alumnos en particular a concurrir a la Escuela de 2.º Grado N.º 5 de esta Villa, el Miércoles 29 del corriente mes, a las 17 horas, a fin de dar cumplimiento a la referida disposición.

Herman Núñez, Presidente; Aurora G. de Lungo, Seria. ad-hoc.

### Periodísticas

#### «Progreso»

Este estimado colega homónimo de Acebal, República Argentina, ha entrado recientemente en su cuarto año de existencia.

El aniversario encuentra al citado colega en francas vías de progreso.

Retribuimos complacidos el saludo que con este motivo dirige a la prensa, haciendo votos por su prosperidad.

#### «Noticias Automotrices»

El Agente local de los automóviles Chevrolet, señor Pascual B. Lungo César, ha hecho llegar a nuestra mesa de

### Arturo Paradedá

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

trabajo el número dos de esta interesante publicación automovilística.

Contiene el expresado ejemplar un interesante material gráfico y de lectura, relacionado con la presentación del nuevo modelo Chevrolet 1933.

Agradecemos el envío.

### Football

#### El field municipal

Los clubs de football de la localidad se han dirigido por nota al Concejo Auxiliar, solicitándole la cesión y arreglo de la Plaza de los Treinta y Tres para campo de juego.

Nuestro organismo municipal, en su sesión del último lunes, resolvió favorablemente esta solicitud, y en consecuencia próximamente se iniciarán los trabajos necesarios para ponerlo en condiciones.

#### Los tricolores empiezan a «moverse»

Después de una buena temporada de descanso, el último jueves se reunió el comando del «Club Libertad de Football», tomando algunas medidas importantes relacionadas con la reiniciación de actividades.

Mañana, a las 10 y 30 horas, se reunirá nuevamente la Comisión Directiva a fin de tratar asuntos que quedaron el jueves pendientes de resolución.

### Plante árboles

Plante árboles! Sus haciendas y sus plantíos se verán protegidos, en el invierno de los intensos fríos, de los fuertes vientos y de las heladas.

Plante árboles! Y se prevenirá de las consecuencias desastrosas de las grandes y prolongadas sequías.

Plante árboles! Los montes que Ud. forme ahora constituirán para el porvenir el más amplio y seguro bienestar para Ud. y sus hijos.

Plante árboles! Con ellos contribuirá al progreso y al porvenir floreciente del país.

Sociedad Forestal Uruguaya

## SE VENDE

Casa compuesta de 1 salón de 12 x 6, 1 salón de 8 x 6, 3 piezas habitación, 2 cocinas, aljibe, W. C. y solar de 1.000 metros con árboles frutales.—Calles Oribe y Rincón. Antigua casa de Roque Busciolano.—Tratar con Miguel Busciolano.

## Cafè "LIBERTAD"

—DE—

GILBERTO V. NOGUEIRA

SALON AMPLIO. SERVICIO ESMERADO.

Plaza Dr. Alberto J. Enamorado.

Sarandí del Yi.



Considere nuestra capacidad  
y ofrézcanos la oportunidad  
de servirlo

Talleres Gráficos

**PROGRESO**

Sarandí del Yi

Demuestre su  
regionalismo encargándonos  
la confección de sus impresos.

OFICINA

Ituzaingó y Pereira

# PROGRESO

TARIFA

Mensualidad \$ 0.25

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

### LO QUE DICTA LA MODA

Entre los arreglos novedosos que consagran la boga de los cabellos cortos, se señala la raya oblicua, que divide la cabellera en tres secciones en la parte superior de la cabeza, formando una punta en el centro y que resulta más vistosa que bonita; lo mismo puede decirse del peinado ventarrón, ya demasiado vulgarizado.

La moda de los cabellos claros y de los tintes pálidos ha producido una verdadera revolución en el «maquillaje»; por la noche se ven menos rostros que mados y tostados por el sol, y en cambio, se admiran unas mejillas rosadas y pieles nacaradas que parecen reminiscencias de antaño. Las cejas finas, las pestañas muy largas son casi obligatorias y se consiguen con una pasta especial; pero la novedad del día es la pestaña postiza, que se pega en el borde del párpado y resiste quince días. El tinte de las pestañas «a la oda» no es el negro o el castaño, sino el azul marino, que da al ojo y al párpado un reflejo muy suave.

El cortejo nupcial se ha vuelto desde algunos años, muy importante y de gran armonía. Todas las damas de honor optan por un conjunto en análogo estilo y del mismo color. Se ha agregado ahora a las «toilettes» elegantes un manguito de flores, que sustituye el gran ramo que se llevaba sobre el brazo. El efecto de este manguito, que sirve de bolso para los pequeños accesorios de la coquetería femenina, es de lo más gentil.

### DEMOSTRACIONES

Con motivo de su próximo enlace, un grupo de amigos del señor Orestes D. Bucheli le obsequió la noche del jueves con una bien servida cena, en el Hotel Perna.

Rodearon al homenajeado los señores Oscar Rovella, Elías Rivero Ríos, José M. Munilla González, Ciriaco Osís, Manuel Suárez González, Dr. Luis Gastaldi, Pablo Pereira, Nicolás G. Botana, Faustino Peraza de León, Oseas Zúperreguy, Juan C. Guichón, Federico J. Bucheli, Oscar Bucheli, Herman Núñez, Alberto C. Ortiz, Doroteo González, Angel Corte, Robustiano Pereira, José Perna, J. Roberto Berbejillo, Néstor Lutegui, Alfredo Lozada, Adolfo L. Chaine, Rosendo Bucheli y Luis Puro Camarano.

—En los salones de la Confeitería Perna se realizó anoche una animada Tertulia-Vermouth en honor de la señorita Herminda

Botana.

El festival se desarrolló en un grato ambiente de alegría y animación, siendo ofrecido por la señorita Zulima Aycaguer con breves y bellas palabras.

Asistían las señoras Amara Lacuesta de Suárez, Isabel García de Munilla, Monena Atto de Corte, Francisca Corte de Corte, María L. Botana de Ortiz, Elia Camarotte Vives de Noriega, Aurora Galfarsoro de Lungo, Isabel Ortiz de Petrini, Sofia Galfarsoro de Quintana, Clelia Pellegrino de Desiderio, Maruja Camarano de Bucheli, Felicia Artigas de Crosa; señoritas Catita Bucheli, Selva Salazar, Tita Mundo, Panchita Fuentes, Adela Galfarsoro, Justa y Elba Crosa, señoritas Finhsin, Zulima Aycaguer, Felipa Mundo, Zulma Goñén, Irma, Emma y Elia Botana, señoritas Cortés y un numeroso grupo de caballeros.

### NUPCIALES

Esta noche se realizará la boda de la señorita Herminda Botana con el señor Orestes D. Bucheli.

La ceremonia religiosa será a

Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

padrinada por los señores Rosendo Bucheli y Eugenia C. de Bucheli, firmando como testigos en el acto civil los señores Alberto C. Ortiz y Fortunato Desiderio por parte de la novia y Enrique Alanís y Oscar Bucheli por el novio.

La realización de esta boda dará lugar a una lucida fiesta en el domicilio de la contrayente.

### CINE TEATRO PERNA

Las carteleras de este Cine anuncian para mañana:

«Noticiario N.º 10», actualidades.

«Pantorrillas a granel», farsa de gran hilaridad.

«Marianita», producción extraordinaria, sonora y hablada, con Janet Gaynort y Charles Farrell.

Huerfanita!... Tu historia, abre horizontes de esperanzas a tus hermanitas del mundo... En la noche de tu gran dolor, cuando sólo lo tenías la compañía de un pajarito cautivo que cantaba para tí, sentiste la voz de tu corazón. Y, en la noche de tu gran desesperanza, en la atmósfera gris de Londres, la ciudad de la niebla, brilló al fin una estrella: el amor...

### CINE CLUB SARANDI

Mañana exhibirá este Cine:

«Semanario Glucksman N.º 90», actualidades uruguayas.

«Toby Minero», dibujos cómicos.

«Romance», superproducción hablada y sonora.

Greta Garbo, flor de ensueño, reviviendo la novela atormetada y pasional de «La Cavalli

Alfredo C. Laureiro

AGRIMENSOR

Calle Sarandí frente a la Plaza de Deportes.

Sarandí del Yi.

ni», la soprano lírica que avasalló a todos los públicos del mundo. Es una historia de amor y dolor... y Greta, la única, la incomparable, ejerce mágico influjo sobre los corazones idealizando la figura amorosa de «la Cavallini», mujer de irresistible belleza que epilogó tras las rejas de un convento, el romance de amor más bello y más sentido que se ha llevado a la pantalla. Es una evocación magnífica de la vida de aquella mujer prodigiosa, para quien vivir sin amor, era morir un poco cada día.

### ONOMÁSTICO

El pasado martes celebró su día onomástico la señorita Aída B. Rizzo, siendo con este motivo sumamente felicitada y obsequiada por sus numerosas amigas.

### ENFERMOS

Es delicado el estado de salud del señor Arturo De Rogatis.

—Enferma la señora Rosa Gandolfi de Pellegrino.

### VIAJEROS

Regresó a Montevideo el señor Carlos A. Osorio.

—Para igual punto el Dr. Arturo Paradedá, su esposa señora Senobia López de Paradedá y su nena.

—Regresaron de Durazno las señoritas Vicenta y Blanca Umpiérrez y Antonia Sánchez Matonte.

—De igual punto regresó el señor Juan L. Pons.

—Regresó de la Capital el Escribano señor Narciso Machado Sanz.

—De Montevideo la señora Chita Freire de Botana y su hija Martita.

—De igual punto los señores Ildefonso Botana, Isidoro Saura y Luis Durañona Larrosa.

—Regresó de la Capital la señorita Maruja Almandoz Melgar.

### La Farmacia Núñez

Desde el pasado jueves ocupa su nuevo local, sito en la calle Giró junto a la Sucursal del Banco de la República, la acreditada Farmacia Núñez, del farmacéutico señor Carlos A. Núñez.

En su nuevo local la expresada Farmacia ofrecerá a su clientela y al público en general un servicio nocturno permanente.

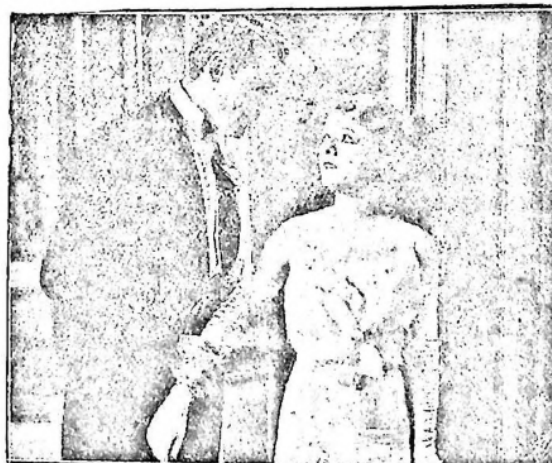
## Cine Teatro PERNA

Domingo 26 de Marzo de 1933

SENSACIONAL PRIMICIA  
FOX STANDARD EXTRA

Vea a Janet Gaynort  
y Charles Farrell en

M  
A  
R  
I  
A  
N  
I  
T  
A



M  
A  
R  
I  
A  
N  
I  
T  
A